

## Audio Adapter

## Audio Adapter

**GB** Operating Instructions

**D** Bedienungsanleitung

**F** Mode d'emploi

**E** Instrucciones de uso

**NL** Gebruiksaanwijzing

**I** Istruzioni per l'uso

**PL** Instrukcja obsługi

**H** Használati útmutató

**RO** Manual de utilizare

**CZ** Návod k použití

**SK** Návod na použitie

**P** Manual de instruções

**S** Bruksanvisning

**RUS** Руководство по эксплуатации

**BG** Работа на инструкция

**GR** Οδηγίες χρήσης

**TR** Kullanma kılavuzu

**FIN** Käyttöohje



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted. All rights reserved.

Hama GmbH &amp; Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/ or safety notes.



**GB** **D**

0-701 696 615 +49

www.hama.com

**Service & Support**

86652 Monheim /Germany

Hama GmbH & Co KG

**hama**

**GB** Operating instruction

**1. Package Contents**

- USB-C adapter for 3.5mm Jack
- These operating instructions

**2. Safety Notes**

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!

**Warning**

- Using this product limits your perception of ambient noise. For this reason, do not operate any vehicles or machines while using this product.
- Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss.

**Note**

- = Equaliser profile (LED flashes temporarily)
- = Sampling rate (LED constantly lit)

**3. Startup and Operation**

- Start up your notebook and let it boot up completely.
- Connect the product to the free USB-C port on your notebook.
- Now plug the headphones/speaker into the USB audio adapter.
- When you play back music, the orange LED displays the sampling rate (96/48/44 kHz).
- By pressing the round button on the adapter, you can choose between three different Equaliser profiles (III/II/I EQ), displayed by the flashing LED.
- After selection of the EQ profile, the LED goes back to the current sampling rate, symbolised by a solid orange LED.

**4. Warranty Disclaimer**

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/ or safety notes.

**5. Technical Data**

Operating voltage / current consumption	5 V ≙ 50 mA
Compatibility	USB-C port
System requirements	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>

**Note**

- If there is interference or the product no longer responds, unplug the product, wait a few seconds and then plug it in again.

**D** Bedienungsanleitung

**1. Packungsinhalt**

- USB-C-Adapter für 3,5mm-Klinke
- Diese Bedienungsanleitung

**2. Sicherheitshinweise**

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

**Warnung**

- Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können - selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.

**Hinweis**

- = Equalizer Profil (temporär blinkende LED)
- = Samplingrate (permanent leuchtende LED)

**3. Inbetriebnahme und Betrieb**

- Starten Sie ihr Notebook und fahren Sie es komplett hoch.
- Schließen Sie das Produkt an der freien USB-C Buchse Ihres Notebooks an.
- Stecken Sie nun Kopfhörer/Lautsprecher an den USB Audio Adapter an.
- Beim Abspielen von Musik zeigt die orange LED die Samplingrate (96/48/44 kHz) an.
- Durch drücken des runden Knopfes am Adapter kann zwischen drei verschiedenen Equalizer Profilen (III/II/I EQ) gewählt werden, angezeigt durch die temporär blinkende LED.
- Nach Auswahl des entsprechenden EQ Profils springt die LED wieder zurück zur aktuellen Samplingrate, symbolisiert durch eine orange leuchtende LED.

**4. Haftungsausschluss**

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

**5. Technische Daten**

Betriebsspannung/ Stromaufnahme	5 V ≙ 50 mA
Kompatibilität	USB-C Anschluss
Systemvoraussetzung	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>

**Hinweis**

- Stecken Sie das Produkt ab, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Produkt wieder ein, wenn eine Störung vorliegt oder das Produkt nicht mehr reagiert.

**F** Mode d'emploi

**1. Contenu de l'emballage**

- Adaptador USB-C para conector jack de 3,5 mm
- Mode d'emploi

**2. Consignes de sécurité**

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

**Avertissement**

- L'utilisation du produit limite votre perception des bruits ambiants. N'utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine.
- Maintenez en permanence un niveau de volume raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe.

**Remarque**

- = Profil égaliseur (LED clignotant temporairement)
- = Fréquence de muestreo (led iluminado permanentemente)

**3. Mise en service et fonctionnement**

- Allumez votre ordinateur portable et patientez jusqu'à ce que le système d'exploitation soit complètement chargé.
- Branchez le produit à un port USB libre de votre ordinateur.
- Branchez le casque / l'enceinte à l'adaptateur audio USB.
- Le voyant LED orange indique la fréquence d'échantillonnage (96/48/44 kHz) pendant la lecture de la musique.
- Vous pouvez appuyer sur le bouton rond de l'adaptateur pour basculer entre les trois modes de l'égaliseur (III/II/I EQ - indiqué à l'aide du voyant LED clignotant temporairement).
- Après sélection du mode EQ de l'égaliseur, le voyant LED indique à nouveau la fréquence d'échantillonnage actuelle affichée à l'aide du voyant LED orange).

**4. Exclusion de garantie**

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

**5. Características técnicas**

Tensión de servicio / Consumo eléctrica	5 V ≙ 50 mA
Compatibilidad	Puerto USB-C
Requisitos del sistema	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>

**Nota**

- En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desenchufe el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.

**E** Instrucciones de uso

**1. Contenido del paquete**

- Adattador USB-C para jack audio 3,5 mm
- Estas instrucciones de manejo

**2. Instrucciones de seguridad**

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

**Aviso**

- El uso del producto le limita la percepción de ruidos del entorno. Por tanto, no maneje vehículos o máquinas mientras usa el producto.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de exposición breve a ellos.

**Nota**

- = Perfil del ecualizador (led parpadeante temporalmente)
- = Frecuencia de muestreo (led iluminado permanentemente)

**3. Puesta en marcha y funcionamiento**

- Encienda su ordenador portátil y deje que arranque por completo.
- Conecte el producto a un puerto USB libre de su ordenador portátil.
- Conecte ahora los auriculares/altavoces al adaptador de audio USB.
- Cuando se reproduce música, el led naranja indica la frecuencia de muestreo (96/48/44 kHz).
- Pulsando el botón redondo del adaptador se puede elegir entre tres perfiles de ecualizador diferentes (III/II/I EQ), indicados por el led parpadeante.
- Después de seleccionar el perfil de ecualización correspondiente, el led salta de nuevo a la frecuencia de muestreo actual, simbolizada por un led naranja.

**4. Exclusion de responsabilidad**

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

**5. Datos técnicos**

Tensión de funcionamiento / consumo de corriente	5 V ≙ 50 mA
Compatibilidad	Puerto USB-C
Requisitos del sistema	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>

**Nota**

- En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desenchufe el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.

**NL** Gebruiksaanwijzing

**1. Inhoud van de verpakking**

- USB-C-adapter voor 3,5-mm-audio-jack
- Deze bedieningsinstructies

**2. Veiligheidsinstructies**

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren.
- Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!

**Waarschuwing**

- De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik ervan geen voertuigen of machines.
- Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandig niveau. Grote geluids-volumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorbeschadiging leiden.

**Aanwijzing**

- = equalizer profiel (tijdelijk knipperende led)
- = bemonsteringsfrequentie (permanent brandende led)

**3. Ingebruikneming en werking**

- Start uw notebook compleet op.
- Sluit het product op de vrije USB-C poort van uw notebook aan.
- Sluit nu de hoofdtelefoon/uidsprekers op de USB audio-adapter aan.
- Tijdens het afspelel van muziek geeft de oranje led de bemonsteringsfrequentie (96/48/44 kHz) aan.
- Door op de ronde knop op de adapter te drukken kunt u uit drie verschillende equalizerprofielen (III/II/I EQ) kiezen, weergegeven door de tijdelijk knipperende led.
- Na het selecteren van het respectievelijke EQ profiel springt de led weer terug naar de actuele bemonsteringsfrequentie, weergegeven door een oranje brandende led.

**4. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid**

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

**5. Technische specificaties**

Bedrijfsspanning / stroomverbruik	5 V ≙ 50 mA
Compatibiliteit	USB-C aansluiting
Systeemvereisten	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>

**Aanwijzing**

- Koppel het product los, wacht u enige seconden en sluit u het product weer aan, indien er zich een storing voordoet of het product niet meer reageert.

**I** Istruzioni per l'uso

**1. Contenuto della confezione**

- Adattar USB-C do wtyku audio 3,5-mm
- Queste istruzioni per l'uso

**2. Indicazioni di sicurezza:**

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!

**Attenzione**

- L'utilizzo del prodotto limita la percezione dei rumori ambientali. Perciò, durante l'utilizzo, non manovrare veicoli o macchine.
- Regolare il volume su un livello adeguato.
- Il volume troppo forte può causare danni all'udito, anche per breve durata.

**Avvertenza**

- = Profilo equalizzatore (LED temporaneamente lampeggiante)
- = Samplingrate (LED sempre acceso)

**3. Messa in esercizio e funzionamento**

- Accendere il notebook e attendere che si avvii completamente.
- Collegare il prodotto a una porta USB libera del notebook.
- Inserire la cuffia/altoparlante nell'adattatore audio USB.
- Durante la riproduzione musicale, il LED arancione visualizza il samplingrate (96/48/44 kHz).
- Premendo il tasto rotondo dell'adattatore potete scegliere tra tre diversi profili equalizzatore (III/II/I EQ) che saranno visualizzati attraverso il LED lampeggiante.
- Dopo aver selezionato il profilo EQ desiderato, il LED torna al samplingrate corrente, che è evidenziato da u LED arancione acceso.

**4. Esclusione di garanzia**

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

**5. Dati tecnici**

Tensione di esercizio / Corrente assorbita	5 V ≙ 50 mA
Compatibilità	Attacco USB-C
Requisiti minimi di sistema	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>

**Avvertenza**

- In presenza di un guasto o se il prodotto non reagisce più, scollegare il prodotto, attendere alcuni secondi e collegarlo nuovamente.

**PL** Instrukcja obsługi

**1. Zawartość opakowania**

- USB-C adapter 3,5-mm-es audio csatlakozóhoz
- Niniejsza instrukcja obsługi

**2. Wskazówki bezpieczeństwa**

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie użemietesza a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Né végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciajégy megszűnik.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

**Wskazówki**

- Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia. Z tego powodu stosując produkt, nie obsługując pojazdów ani maszyn.
- Głośność ustawiać zawsze na rozsądny poziom. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu.

**Wskazówki**

- = profil equalizera (czasowo migająca dioda LED)
- = częstotliwość próbkowania (dioda LED świecąca światłem stałym)

**3. Uruchamianie i obsługa**

- Uruchomić notebook i poczekać do załadowania ustawień.
- Podłączyć produkt do wolnego portu USB typu C notebooka.
- Podłączyć słuchawkigłośniki do adaptera audio USB.
- Podczas odtwarzania muzyki pomarańczowa dioda LED pokazuje częstotliwość próbkowania (96/48/44 kHz).
- Naciśnięcie okrągły przycisk na adapterze, można przełączać pomiędzy trzema różnymi profilami equalizera (III/II/I EQ), wybrany profil sygnalizuje migająca czasowo dioda LED.
- Po wybraniu odpowiedniego profilu EQ dioda LED z powrotem pokazuje bieżącą częstotliwość próbkowania symbolizowaną przez pomarańczową diodę LED.

**4. Wyłączenie odpowiedzialności**

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

**5. Dane techniczne**

Üzemi feszültség / Áramfelvétel	5 V ≙ 50 mA
Kompatibilitás	USB-C csatlakozó
Rendszerkövetelmény	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>

**Hivatkozás**

- Húzza ki a terméket, várjon pár másodpercet és csatlakoztassa ismét a terméket, ha zavar áll fenn, vagy a termék nem reagál többé.

**H** Használati útmutató

**1. A csomag tartalma**

- Adaptor USB-C pentru Jack audio de 3,5 mm
- Acest használati útmutató

**2. Biztonsági előírások:**

- A termék a magánhasználati, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Né kísérleget a készülék saját karbantartását vagy javítását.
- Bármely karbantartási munkát bizonz illetékes szakemberre.
- Né nyissa ki a terméket és sérülés esetén né üzemeltesse tovább.
- Né üzemeltessze a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Né végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciajégy megszűnik.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

**Figyelmeztetés**

- A termék használata korlátozza Önt a környezeti zajok észlelésében. Ezért használata közben ne kezeljen járművet vagy gépet.
- A hangerőtartsa mindig észszerő szinten. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezethet.

**Hivatkozás**

- = Equalizer Profil (ideiglenesen villogó LED)
- = Samplingrate (folyamatosan vilgító LED)

**3. Üzembevétel és üzemeltetés**

- Kapcsolja be a notebookot és várja meg míg teljesen betölt.
- Csatlakoztassa a terméket a notebook szabad USB-C portjára.
- Dugja be a fejhallgatót/hangszórót az USB audio adapterébe.
- Zenelejátszókor a narancssárga LED a samplingrate-et (96/48/44 kHz) mutatja.
- Az adapter kerek gombjának megnyomásával három különböző hangszínszabályozó profil (III/II/I EQ) közül választhat, amelyeket az ideiglenesen villogó

## CZ Návod k použití

### 1. Obsah balení

- Adaptér USB-C pre audio konektor jack 3,5 mm
- Tento návod k obsluze

### 2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Do výrobku samovolně nezahazujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré záruky ze záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do roku dělení!

### Upozornění

- Používání výrobku Vás omezuje při vnímání okolních zvuků. Během používání proto neovládejte vozidla nebo stroje.
- Hlasitost udržujte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může – i při krátkém trvání – způsobit poškození sluchu.

### Poznámka

- III III I EQ = profil ekvalizéru (dočasné blikající LED dioda)
- 96 48 44 KHz = vzorkovací frekvence (permanentně svítící LED dioda)

### 3. Uvedení do provozu a provoz

- Zapněte notebook a nechte ho zcela naběhnout.
- Připojte produkt k volné zdírce USB-C svého notebooku.
- Připojte sluchátka/reproduktor do USB audio adaptéru.
- Při přehrávání hudby ukazuje oranžová LED dioda vzorkovací frekvenci (96/48/44 kHz).
- Když stisknete kulaté tlačítko na adaptéru, můžete si vybrat jeden ze tří různých profilů ekvalizéru (III/III EQ), které jsou znázorněné dočasně blikající LED diodou.

- Po výběru odpovídajícího profilu EQ přeskočí LED dioda opět k aktuální vzorkovací frekvenci, kterou symbolizuje oranžové svítící LED dioda.

### 4. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

### 5. Technické údaje

Provozní napětí / příkon	5 V ≍ 50 mA
Kompatibilita	Přípojka USB-C
Požadavky na systém	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≧</p>

### Poznámka

- V případě poruchy nebo pokud výrobek nereaguje, výrobek odpojte od sítě, vyčkejte několik sekund a opět připojte.

## SK Návod na použitie

### 1. Obsah balenia

- Adaptér USB-C pre 3,5 mm audio jack
- Tento návod na používanie

### 2. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenehajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených v uvedených v technických údajoch.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!

### Upozornenie

- Pri používaní výrobku je obmedzené vnímanie hlukov okolia. Počas jeho používania preto neobsluhujte žiadne vozidlá alebo stroje.
- Udržujte hlasitosť vždy na rozumné úrovni. Nadmerne hlasitosť môžu – aj pri krátkom pôsobení – spôsobiť poškodenie sluchu.

### Poznámka

- III III I EQ = profil ekvalizéra (dočasne blikajúca LED dióda)
- 96 48 44 KHz = vzorkovacia rýchlosť (nepretržite svietiacia LED dióda)

### 3. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

- Spustíte váš notebook a kompletne ho bootujete.
- Pripojte výrobok k voľnej zdierke USB-C vášho notebooku.
- Teraz pripojte sluchadlá/reproduktor k USB audio adaptéru.
- Pri prehrávaní hudby zobrazuje oranžová LED dióda vzorkovaciú rýchlosť (96/48/44 kHz).
- Stlačením okrúhleho tlačidla na adaptéri je možné vybrať si z troch rôznych profilov ekvalizéra (III/III EQ), to sa zobrazí dočasne blikajúcou LED diódou.

- Po výbere príslušného profilu ekvalizéra sa LED dióda znovu prepne späť na aktuálnu vzorkovaciú rýchlosť, symbolizovanú oranžovo svietiacou LED diódou.

### 4. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

### 5. Technické údaje

Prevádzkové napätie /odber prúdu	5 V ≍ 50 mA
Kompatibilita	USB-C port
Systémové požiadavky	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≧</p>

### Poznámka

- Odpojte výrobok, čakajte niekoľko sekúnd a výrobok opäť pripojte, ak ide o poruchu alebo ak výrobok už nereaguje.

## P Manual de instruções

### 1. Conteúdo da embalagem

- Adaptar USB-C para ficha jack áudio de 3,5 mm
- Este manual de instruções

### 2. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!

### Aviso

- A utilização do produto limita-o na percepção do ruído ambiente. Por isso, enquanto utiliza o produto não conduza ou opere máquinas.
- Mantenha sempre um volume de som não exagerado. Um volume de som elevado, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas.

### Nota

- III III I EQ = perfil de equalizador (LED pisca temporariamente)
- 96 48 44 KHz = taxa de amostragem (LED aceso permanentemente)

### 3. Colocação em funcionamento e operação

- Ligue o seu computador portátil e aguarde até o arranque estar concluído.
- Ligue o produto a uma entrada USB-C livre do seu computador portátil.
- Ligue agora auscultadores/colunas ao adaptador áudio USB.
- Ao reproduzir música, o LED laranja indica a taxa de amostragem (96/48/44 kHz).
- Pressionando o botão redondo no adaptador, é possível seleccionar um de três perfis de equalizador diferentes (III/III EQ), indicado pelo LED a piscar temporariamente.
- Após a seleção do perfil de EQ correspondente, o LED regressa à taxa de amostragem actual, indicada por um LED aceso a laranja.

### 4. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

### 5. Especificações técnicas

Tensão operacional /consumo de energia	5 V ≍ 50 mA
Compatibilidade	Ligação USB-C
Requisitos do sistema	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≧</p>

### Nota

- Desligue o produto da tomada, aguarde alguns segundos e volte a ligá-lo à tomada se ocorrer uma falha ou se o produto deixar de responder.

## S Bruksanvisning

### 1. Förpackningsinnehåll

- USB-C adapter för 3,5 mm teleplugg
- Den här bruksanvisningen

### 2. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Förändra ingenting på produkten. Då förklarar du alla garantianspråk.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!

### Varning

- När produkten används hör du inte ljud i omgivningen lika bra som annars. Kör därför inga fordon eller maskiner under användningen.
- Håll alltid volymen på en föruftig nivå. Höga volymer – även under kort period – kan leda till hörselskador.

### Hänvisning

- III III I EQ = Equalizer-profil (temporärt blinkande lysdiod)
- 96 48 44 KHz = Samplingsfrekvens (permanent lysande lysdiod)

### 3. Komma igång och använda

- Sätt igång den bärbara datorn och starta upp den helt.
- Anslut produkten till den lediga USB-C-porten på datorn.
- Koppla in hörlurarna/högtalaren i USB-ljudadaptern.
- Vid uppspelning av musik visar den orange lysdioden samplingsfrekvensen (96/48/44 kHz).
- Genom att trycka på den runda knappen på adaptern kan man välja mellan tre olika Equalizer-profiler (III/III EQ), vilket visas via den temporärt blinkande lysdioden.
- När man har valt EQ-profil återgår lysdioden till den aktuella samplingsfrekvensen, vilket symboliseras genom att lysdioden lyser orange.

### 4. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

### 5. Tekniska data

Driftspänning /strömförbrukning	5 V ≍ 50 mA
Kompatibilitet	USB-C anslutning
Systemförutsättning	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≧</p>

### Hänvisning

- Koppla från produkten, vänta några sekunder och anslut produkten igen när det finns en störning eller när produkten inte reagerar längre.

## RUS Руководство по эксплуатации

### 1. Комплект поставки

- Адаптер USB-C для штекера аудио 3,5 мм
- Настоящая инструкция

### 2. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Соблюдать технические характеристики.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не давать детям!

### Внимание

- Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов. Запрещается использовать изделие во время вождения автомобиля и управления машинами.
- Не превышать нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т.ч. в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха.

### Примечание

- III III I EQ = профиль эквалайзера (временно мигающий световой индикатор)
- 96 48 44 KHz = частота дискретизации (непрерывно мигающий световой индикатор)

### 3. Ввод в эксплуатацию и работа

- Включить компьютер и дождаться полного запуска системы.
- Подключите изделие к свободному разьему USB-C компьютера.
- Подключите наушники/громкоговоритель к аудиoadapterу USB.
- Во время воспроизведения музыки оранжевый индикатор отображает частоту дискретизации (96/48/44 кГц).
- Нажатием круглой кнопки на адаптере осуществляется переключение трех профилей эквалайзера (III/III EQ). Временно мигающий индикатор показывает переключение профилей.
- После выбора профиля эквалайзера индикатор снова показывает текущую частоту дискретизации, что отображается оранжевым индикатором.

### 4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

### 5. Технические характеристики

Рабочее напряжение/ Потребление тока	5 V ≍ 50 mA
Совместимость	Разъем USB-C
Требования к системе	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≧</p>

### Примечание

- Исключите продукта, изчакайте няколко секунди и отново включете продукта, когато има смущение или продукта повече не реагира.

## BG Работна инструкция

### 1. Съдържание на опаковката

- Процаработвач USB-C για ίσιο ήύμαα 3,5 mm
- Това ръководство за обслужване

### 2. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякава техническа поддръжка на компетентни специалисти.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Пазарно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!

### Внимание

- Използването на този продукт ограничава Вашите възприятия за околния шум. Поради тази причина не управлявайте превозно средство или машина, докато използвате този продукт.
- Винаги поддържайте силата на звука на разумна степен. Високата сила на звука, дори за кратки периоди, може да причини загуба на слуха.

### Забележка

- III III I EQ = Профил Еквалайзер (временно мигащ LED)
- 96 48 44 KHz = Честота на дискретизация (постояно светещ LED)

### 3. Въвеждане и експлоатация

- Включете Вашия компютр и го оставете да зареди докрай.
- Свържете продукта към свободна USB-C буса на компютъра Ви.
- След това свържете слушалките/колони към USB аудио адаптера.
- При възпроизвеждане на музика оранжевата LED индикация показва честотата на дискретизация (96/48/44 kHz).
- Чрез натискане на кръглия бутон върху адаптера може да се избира между различни профили на еквалайзера (III/III EQ), което се показва от временно мигатция LED.
- След избора на съответния профил на еквалайзера LED индикацията се връща към актуалната честота на дискретизация, което се сигнализира с LED индикация в оранжев цвят.

### 4. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упълването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

### 5. Технически данни

Работно напрежение / консумация на ток	5 V ≍ 50 mA
Съвместимост	USB-C извод
Изисквания към системата	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≧</p>

### Забележка

- Исключете продукта, изчакайте няколко секунди и отново включете продукта, когато има смущение или продукта повече не реагира.

## GR Οδηγίες χρήσης

### 1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Προσαρμογέας USB-C για ίσιο ήύμαα 3,5 mm
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

### 2. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για οικιακή οικιακή χρήση.
- Μην επιχειρείτε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.

### Προειδοποίηση

- Η χρήση του προϊόντος περιορίζει την πρόσληψη θορύβων περιβάλλοντος. Γι' αυτό δεν επιτρέπεται όσο το χρησιμοποιείτε να χειρίζεστε οχήματα ή μηχανήματα.
- Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Η υψηλή εντάσε, ακόμα και για σύντομα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.

### Υπόδειξη

- III III I EQ = Προφίλ ισοσταθμιστή (λυχνία LED που αναβοβλίζει προσωρινά)
- 96 48 44 KHz = Ρυθμός δειγματοληψίας (λυχνία LED που αναβο σταθερά)

### 3. Έναρξη χρήσης και λειτουργία

- Εκκινήστε τον φορητό υπολογιστή σας και θέστε τον σε πλήρη λειτουργία.
- Συνδέστε το προϊόν στην ελεύθερη υποδοχή USB-C του φορητού υπολογιστή σας.
- Κατόπιν, συνδέστε τα ακουστικά/τα ηχεία στον προσαρμογέα ήχου USB.
- Κατά την αναπαγωγή μουσικής ή πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία LED εμφανίζει τον ρυθμό δειγματοληψίας (96/48/44 kHz).
- Πατώντας το οριζογικό κουμπί στον προσαρμογέα μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ τριών διαφορετικών προφίλ ισοσταθμιστή (III/III EQ), τα οποία θα υποδεικνύονται μέσω της λυχνίας LED που αναβοβλίνει προσωρινά.
- Μετά την επιλογή του αντίστοιχου προφίλ EQ, η λυχνία LED θα επιστρέφει στην εμφάνιση του τρέχοντα ρυθμού δειγματοληψίας ο οποίος συμβολίζεται με μια αναμμένη πορτοκαλί λυχνία LED.

### 4. Απόλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και αναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας κατά τη υποδείξεων ασφαλείας.

### 5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος λειτουργίας / Κατανάλωση ρεύματος	5 V ≍ 50 mA
Compatibility	Σύνδεση USB-C
System requirements	Windows 11 / 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≧</p>

### Υπόδειξη

- Αποσυνδέστε το προϊόν, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και συνδέστε το πάλι αν υπάρχει βλάβη ή αν αυτό δεν αντιδρά.

## TR Kullanma kılavuzu

### 1. Paketin içindekiler

- USB-C adaptör, 3,5-mm ses jaki için
- Bu kullanim kılavuzu

### 2. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngör÷lmüştür.
- Cihaz kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalıřmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü içini açmayın ve hasarlı ürünü içinleştirmeyin.
- Bu ürünü teknik bilgilere verilen kapasite sınırları dıřında kullanmayın.
- Cihazda herhangi bir deęişiklik yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Bu cihaz, dięer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!

### Uyarı

- Bu ürünü kullanırken ortam sesleri algılandığında kısıtlanabilir. Bu sebepten kullanıldığında araç süreyinin veya makine kullannyaın.
- Bu cihaz, dięer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Şek seviyesini daima normal bir seviyede tutun. Çok yüksek ses seviyeleri, ksa bir süre dahi olsa, işitsel hasarlara sebep olabilir.

### Uyarı

- III III I EQ = Ekolayzer profili (geçici yanıp sönen LED)
- 96 48 44 KHz = Örnekleme hızı (sürekli yanan LED)

### 3. Devreye alma ve çalıştırma

- Notebook'unuzu çalıştırın ve onyıklemeyi başlatın.
- Ürünü notebook'unuzun boş bir USB-C yuvasına baęlayın.
- İşimdi kulaklıęı/hoparlörü USB ses adaptörüne takın.
- Müzik çalarken turuncu renkli LED örnekleme hızını (96/48/44 kHz) gösterir.
- Adaptördeki yuvarlak düğmeye basıldığında, geçici yanıp sönen LED ile gösterilen üç deęişik ekolayzer profili (III/III EQ) arasından seçim yapabiliriz.
- İlgili EQ profili seçildikten sonra LED, turuncu renkte yanar bir LED ile simgelenen güncel örnekleme hızına yeniden geri atlar.

### 4. Garanti reddi

Hama GmbH &amp